



La Fondation Éducationnelle Socrate
The Socrates Educational Foundation
Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Σωκράτης

Remise annuelle du prix de réussite hellénique

Annual Greek Achievement Award

Απονομή βραβείου προς τιμή διακεκριμένου Έλληνα

Hommage à / Honouring / Προς τιμή του

Dr. Peter Metrakos, MD CM, FRSC, FACS

McGill University Health Centre

Dimanche 26 avril 2009 • Sunday, April 26, 2009
Κυριακή 26 Απριλίου 2009

Centre Communautaire Hellénique
Hellenic Community Centre

5757, avenue Wilderton, Montréal, Québec



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΣΤΟ ΜΟΝΤΡΕΑΛ

Μόντρεαλ, Απρίλιος 2009

Προς την Πρόεδρο του
«Εκπαιδευτικού Ιδρύματος Σωκράτης»
κυρία Όλγα Παπαδάτου

Αξιότιμη κυρία Πρόεδρε,

Με την επιστολή αυτή, επιτρέψτε μου πρωτίστως να σας συγχαρώ για το σημαντικό έργο που επιτελείτε στο πλαίσιο της αποστολής του «Εκπαιδευτικού Ιδρύματος Σωκράτης», δηλαδή την ενίσχυση της τρίγλωσσης εκπαίδευσης στα σχολεία «Σωκράτης» και «Δημοσθένης».

Τούτο είχα την ευκαιρία επανειλημμένως να διαπιστώσω κατά τα δύο και πλέον χρόνια της εδώ υπηρεσίας μου ως Γενικού Προξένου της Ελλάδος.

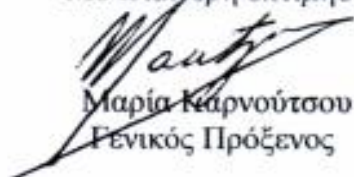
Σας συγχαίρω επίσης για την πρωτοβουλία του Ιδρύματος να απονέμει Ελληνικό Βραβείο Αριστείας σε επιφανείς Καναδούς πολίτες ελληνικής καταγωγής, αρχής γενομένης το 2008, με την επιβράβευση του εκλεκτού Μέλους της Εθνικής Βουλής του Κεμπέκ, κυρίου Γεράσιμου Σκλαβούνου.

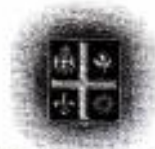
Εν όψει δε του γεγονότος της 26^{ης} Απριλίου, θα ήθελα και πάλι να απευθύνω θερμά συγχαρητήρια, τόσο σ' εσάς, για την επιλογή ως τιμώμενου προσώπου, του δόκτωρος Πήτερ Μητράκου, επιφανούς χειρουργού και ερευνητού, όσο και στον ίδιο, εφόσον καθιστά με τη δράση του υπερήφανη ολόκληρη την εδώ ομογένεια και την πατρίδα.

Σας διαβεβαιώ ότι η Αρχή μας και εγώ η ίδια, θα συνεχίσουμε την υποστήριξή μας στις αξιέπαινες προσπάθειές σας.

Εύχομαι υγεία και δύναμη, καθώς και κάθε επιτυχία στο έργο σας και στην εκδήλωσή σας.

Με ιδιαίτερη εκτίμηση,


Μαρία Καρνούτσου
Γενικός Πρόξενος



COMMUNAUTÉ HELLENIQUE DE MONTRÉAL
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΟΝΤΡΕΑΛ



Cabinet du Président

ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ θα ήθελα πρώτα να συγχαρώ τους πρωτεργάτες της σημερινής δραστηριότητας, την Κα Όλγα Παπαδάτου, Πρόεδρο, και την Κα Πέγκυ Σηφάκη, Υπεύθυνη της εκδήλωσης, καθώς και το Συμβούλιο του Εκπαιδευτικού Ιδρύματος «Σωκράτης», για την πολύτιμη συμβολή τους στον οργανισμό αυτόν και την υποστήριξή τους στη τρίγλωσση εκπαίδευση της παροικίας μας.

Θέλω επίσης να συγχαρώ τον τιμώμενο σήμερα εκλεκτόν ομογενή μας, τον γνωστό επιστήμονα Δρα Π. Μητράκο, γιατρό, διακεκριμένο χειρουργό και ερευνητή, που με την λαμπρή καριέρα του τιμάει το ελληνικό όνομα στον Καναδά.

Όπως όλοι θα ξέρετε, φέτος συμπληρώνονται 100 Χρόνια Ελληνικής Εκπαίδευσης στο Μοντρεάλ. Γιορτάζοντας τη σημαντική αυτή επέτειο, αισθανόμαστε περήφανοι που το Εκπαιδευτικό Ίδρυμα «Σωκράτης» αποσκοπεί στην υποστήριξη της ελληνικής παιδείας στο Κεμπέκ και ευχόμαστε πάντα επιτυχία στους στόχους του.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΟΝΤΡΕΑΛ

Βασίλειος Μπαλαμπάνος
Πρόεδρος

PRESIDENT'S MESSAGE

On behalf of the Board of Directors of the Hellenic Community of Montreal, I would like to congratulate the organizers of today's activity Mrs. Olga Papadatos, chairperson, and Mrs. Peggy Sifakis, in charge of the event, as well as the Board of Directors of Socrates Educational Foundation, for their valuable contribution to this organization and their support to trilingual education in the Greek Community at large.

I also wish to congratulate our honoured guest, eminent member of our Community, well known scientist Dr. P. Metrakos, a physician, a distinguished surgeon and researcher, who honours his Greek name in Canada wish such an outstanding career.

As you may all know, this year marks the 100th year anniversary of Greek Education in Montreal. Celebrating this important anniversary, I am proud that Socrates Educational Foundation is supporting Greek education in Quebec and I wish them continued success in achieving their goals.

HELLENIC COMMUNITY OF MONTREAL

Billy Balabanos
President

5777 AVENUE WILDERTON, MONTRÉAL, QUÉBEC H3S 2V7
TÉL.: (514) 738-2421 FAX: (514) 738-5466
SITE INTERNET: www.hcm-chm.org



La Communauté Grecque Orthodoxe de Laval

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΑΒΑΛ

4236 chem. du Souvenir, Laval, Qc H7W 1B6 - Tel: 450-688-2088 - Fax: 450-688-2084

April 26, 2009

To:
Mrs. Olga Papadatos
President
Socrates Education Foundation

MESSAGE

Dr. Metrakos,

On behalf of the Greek Orthodox Community of Laval, we would like to extend our sincere congratulations for this achievement.

We also would like to congratulate the Socrates Educational Foundation for their hard work and support of the trilingual schools of the Greater Montreal Area, Socrates and Demosthenes.

You are a fine example in promoting the education of Hellenes, how we value an education and our belief that education can lead to great achievements for Hellenes everywhere.

For the Greek Orthodox Community of Laval,
John Papadakis
President

ΜΗΝΥΜΑ

Δρ Μετράκος,

Εκ μέρους της Ελληνικής Ορθοδόξου Κοινότητας Λαβάλ, σας εκφράζουμε τα θερμά συγχαρητήριά μας για την επιτυχημένη επιστημονική καριέρας σας και τη σημερινή βράβεισή σας.

Επίσης θα θέλαμε να συγχαρούμε το Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Σωκράτης για το εξαιρετικό έργο σας και τη συνεχή προσπάθεια ενίσχυσης των 3-γλωσσων σχολείων «Σωκράτης» και «Δημοσθένης» στην Ευρεία Περιοχή Μόντρεαλ και Λαβάλ.

Αυτό αποτελεί ένα θαυμάσιο παράδειγμα για την πρόοδο της εκπαίδευσης των Ελλήνων και την πίστη ότι η εκπαίδευση δύναται να οδηγήσει σε μεγάλες επιτυχίες για τον απανταχού Ελληνισμό.

Δια την ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΛΑΒΑΛ
Ιωάννης Παπαδάκης
Πρόεδρος



LA FONDATION ÉDUCATIONNELLE SOCRATE
THE SOCRATES EDUCATIONAL FOUNDATION
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΣΩΚΡΑΤΗΣ

ANNUAL GREEK ACHIEVEMENT AWARD

Under the Auspices of:
*Hon. Maria Karnoutsou,
Consul General of
Greece*

Chair: *Peggy Sifakis*

S. E. F.
Honorary President:
Connie Anastasopoulos

President:
Olga Papadatos

Vice President Internal:
Angelos Komatsoulis

Vice President External:
Demetris J. Yantsulis

Secretary:
Xenia Vruvides

Treasurer:
Frosso Antypas

Assistant Treasurer:
Peggy Sifakis

Board Members:

*Dimitris Antonopoulos
Denise Chrissulis
Roulla Kyriacou
Anna Papahariss
Anastasia Skiadopoulou
John Theodosopoulos
Katina Theologou*

Ex-Officio:

*President Hellenic
Community of Montreal:
Billy Balabanos*

*President Greek Orthodox
Community of Laval:
John Papadakis*

April 26, 2009

Program

11:00.....	Opening of Doors
11:30.....	Serving of Meal
12:30.....	Presentations
	Opening - MC.....Dimitris Antonopoulos
	Consul General of Greece.....Maria Karnoutsou
	President SEF..... Olga Papadatos
	Presenting Dr. Metrakos.....Gerry Sklavounos
	Acceptance.....Dr. Peter Metrakos
	Closing - MC.....Dimitris Antonopoulos

Musical Interlude [piano].....Stefania Bertrand, Katrina Bertrand,
Gabrielle Lafrance, Elyana Lafrance

Organizing Committee:

Chair: Peggy Sifakis Ex-Officio: Olga Papadatos, President SEF

Secretary: Xenia Vruvides Treasurer: Frosso Antypas

Members: Anna Papahariss, Anastasia Skiadopoulou

Album & Tickets Sub- Committee:

Chair & design: Xenia Vruvides

Presentation & material: Demetris J. Yantsulis

Printing: K-Litho design N.Kremmydiotis, 868A Beaumont Ave. Montreal, Qc. H3N 1V5

Acknowledgement:

The Executive and the Board of Directors of Socrates Educational Foundation extend many thanks to "VASILIOS TSIOLIS FOUNDATION", a pioneer in support of culture and education, for a very worthy financial contribution to SEF, on the occasion of this year's "Annual Greek Achievement Award".



Laconian Brotherhood of Canada

Established April 20th 1936

5833 Park Avenue, Montreal, Quebec, Canada H2V 4H4

Tel.: (514) 271-7756

26^η Απριλίου 2009.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Με μεγάλη χαρά πληροφορηθήκαμε ότι ο αποδέκτης του φετινού Ελληνικού Βραβείου Αριστείας του «Ελληνικού Εκπαιδευτικού Ιδρύματος Σωκράτης» είναι ο διακεκριμένος ομογενής -συμπatriώτης μας Λακωνικής καταγωγής- ιατρός και βραβευμένος επιστήμων/ερευνητής Dr. Peter Metrakos, MD CM, FACS, FRCSC.

« Θερμά Συγχαρητήρια και σε Ανώτερα»!

Επίσης, στη σύζυγό του Αμαλία και τα αγαπημένα παιδιά τους Γιάννη και Ελένη, ως και στους σεβαστούς γονείς του, ευχόμαστε να τον χαίρονται και «Υγεία-Πρόοδο-Ευημερία».

Συγχαίρουμε επίσης το Διοικητικό Συμβούλιο του Εκπαιδευτικού Ιδρύματος Σωκράτης για την πολύτιμη υπηρεσία και οικονομική ενίσχυση που προσφέρει το Ίδρυμα, για τη διατήρηση και πρόοδο της 3-γλωσσης παιδείας στα Ελληνικά μας Σχολεία «Σωκράτης» και «Δημοσθένης».

Με εκτίμηση

Δια το Διοικητικό Συμβούλιο και τα Μέλη της

Λακωνικής Αδελφότητας Καναδά

Δημήτριος Σταματάκος
Πρόεδρος

Χρίστος Φλώρος
Γραμματέας